

# ViLgrand



## VQ4812R

**ОБИГРІВАЧ ІНФРАЧЕРВОНИЙ  
ОБОГРЕВАТЕЛЬ ИНФРАКРАСНЫЙ**

**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ**

**Шановний покупець! Дякуємо Вам за придбання товару Торгової Марки «Vilgrand». Наші вироби - вірні і надійні помічники у Вашому домашньому господарстві. Дякуємо за Ваш вибір!**

Для правильного користування та уникнення непорозумінь уважно ознайомтеся з даною Інструкцією з експлуатації. Вона містить важливу інформацію з техніки безпеки і користування приладом. Невиконання правил та рекомендацій, викладених в даній інструкції, може призвести до пожежі, вибуху, удару електричним струмом, опіків або інших серйозних травм. Зберігайте це керівництво з експлуатації, щоб мати можливість звернутися до нього в майбутньому або передати його, якщо знадобиться, наступному власникові разом з приладом.

При дотриманні правил експлуатації та техніки безпеки термін експлуатації приладу складає 5 років.

При купівлі приладу переконайтеся в наявності дати продажу, підпису і штампу продавця.

Вимагайте від продавця перевірки у Вашій присутності справності і комплектності приладу.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	VQ4812R
ПОТУЖНІСТЬ, Вт	400/800/1200
НОМІНАЛЬНА НАПРУГА, В	220-240
НОМІНАЛЬНА ЧАСТОТА, Гц	50/60
АВТОВИМИКАННЯ ПРИ ПЕРЕКИДАННІ	+
СВІТЛОВИЙ ІНДИКАТОР РОБОТИ	+
МАТЕРІАЛ ВИРОБУ	СТАЛЬ, ПЛАСТИК
ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ, мм	470x125x255
МАСА НЕТТО/БРУТТО, кг	0,95 /1,05 Кг

### КОМПЛЕКТНІСТЬ

ОБІГРІВАЧ	1
УПАКОВКА	1
КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	1
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	1

### ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначено використовувати виключно для обігрівання приміщень (кімната, кабінет).

Застосування для інших цілей небезпечно і повністю виключено. Виробник / продавець не несе відповідальності за шкоду, завдану користувачеві в результаті використання ним пристрою не за призначенням або неправильного його обслуговування. Дозволяється використовувати прилад тільки згідно з пунктами, наведеними в цьому керівництві з експлуатації. Тому, будь ласка, виконуйте наведені нижче вказівки.



## ОПИС

1. Ручка для перенесення
2. Нагрівальні елементи
3. Вмикачі/вимикачі нагрівальних елементів
4. Захисна решітка
5. Тепловідображуючий екран
6. Корпус

## 1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1.1 Перевірте прилад (корпус, мережевий шнур, штепсель та інші комплектуючі) на наявність видимих пошкоджень. Не намагайтеся вмикати і використовувати прилад при наявності пошкоджень або якщо прилад впав, а також не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад! Зверніться в авторизований сервісний центр.

1.2 Перед вмиканням даного пристрою переконайтеся, що характеристики мережі відповідають вказаним на даному приладі. Вмикайте прилад тільки в розетку із заземленням. Не користуйтеся подовжувачем!

1.3 Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.

1.4 Не дозволяйте дітям гратися з приладом або упаковкою або користуватися ним без нагляду дорослих!

1.5 Обігрівач призначений для використання тільки всередині приміщень! Не залишайте прилад під відкритим небом, охороняйте від прямого впливу вологи і не занурюйте в рідини.

1.6 Не користуйтеся обігрівачем в безпосередній близькості від ванної, душа або басейну і т.п. Не торкайтеся до працюючого обігрівача або будь-яких його частин (корпус, мережевий шнур і вилка) мокрими або вологими руками.

1.7 Не використовуйте обігрівач під час сну. Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

1.8 Слідкуйте, щоб шнур не торкався поверхонь, що нагріваються, гострих предметів, не допускайте заплутування шнура.

1.9 Виймайте вилку з розетки електромережі, беручись не за шнур, а за вилку.

1.10 Встановлюйте прилад завжди вертикально тільки на суху та рівну поверхню. **УВАГА!** Не ставте обігрівач в безпосередній близькості або безпосередньо під електричною розеткою. Для коректного функціонування автоматичного вимикання при падінні не встановлюйте обігрівач на м'які поверхні (килим, м'які меблі і т.п.)

1.11 Не накривайте обігрівач, щоб уникнути перегріву і не використовуйте його для сушіння речей! Ніколи не вставляйте сторонні предмети в решітки обігрівача! Не встановлюйте обігрівач в тісний простір, наприклад, під ліжку і т.п. - це може привести до перегріву приладу!

1.12 Не встановлюйте обігрівач занадто близько до фіранок, одягу, подушок, меблів або інших займистих предметів побуту, щоб уникнути пожежі. Мінімальна відстань має становити не менш ніж 1 м до передньої частини обігрівача і 50 см до бічних і задньої частин пристрою.

1.13 Завжди вимикайте всі вимикачі і відключайте обігрівач від мережі, якщо не використовуєте або пересуваєте його, а також перед чищенням або ремонтом.

1.14 Ніколи не використовуйте прилад в приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті матеріали або утворюються вибухонебезпечні гази.

1.15 **УВАГА!** В даному обігрівачі не передбачена функція контролю температури в приміщенні! Будьте уважні, якщо використовуєте його в приміщеннях, де знаходяться люди, які не здатні самостійно пересуватися!

1.16 У процесі роботи деякі частини нагрівача можуть нагрітися до високої температури. Будьте обережні, не обпечіться! Слідкуйте, щоб діти та / або домашні тварини не грали з працюючим приладом і не торкалися до нього!

1.17 Після транспортування приладу при низькій температурі не користуйтеся ним кілька годин, дочекайтеся, щоб прилад нагрівся до кімнатної температури.

1.18 Дотримуйтеся чистоти! Не допускайте потрапляння сторонніх об'єктів та накопичення пилу всередині обігрівача, це може привести до псування приладу, удару електричним струмом або стати причиною пожежі.

1.19 З метою безпеки всі роботи з ремонту та обслуговування приладу, крім чистки, повинні виконуватися тільки представниками авторизованих сервісних центрів компанії «ViLgrand».

## 2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

При першому використанні або після довгої перерви можлива поява після вмикання неприємного запаху або невеликої кількості диму. Це нормальне явище. Будь ласка, забезпечте вентиляцію приміщення.

2.1 Виберіть відповідне місце для обігрівача з урахуванням вимог техніки безпеки.

2.2 Переконайтеся, що всі перемикачі на приладі встановлено в положення ВИМКНЕНО. Увімкніть обігрівач в розетку.

2.3 Поверніть перемикачі потужності в положення помірного (лівий перемикач), середнього (правий перемикач) або сильного (обидва перемикача) обігріву.

2.4 Не нахилийте і не перевертайте прилад під час роботи.

## 3. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

3.1 Перед тим, як чистити прилад, обов'язково вимкніть його від мережі і дайте охолонути.

3.2 Протирайте решітки обігрівача сухою тканиною.

3.3 Не користуйтеся абразивними і агресивними засобами, не допускайте потрапляння води всередину обігрівача.

## 4. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо Ви не користуєтеся обігрівачем протягом тривалого часу, він повинен бути захищений від потрапляння пилу; зберігайте його в чистому і сухому приміщенні.

### ВАШ ВНЕСОК У ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

**Утилізація транспортної упаковки.** Просимо Вас по можливості здати упаковку в пункт прийому вторсировини.

**Утилізація приладу.** Електричні та електронні прилади, що відпрацювали свій строк, часто містять необхідні для їх роботи і безпеки шкідливі речовини. При неправильній утилізації відслужилих приладів і їх потрапленні в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини і навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати відслужилих приладів разом зі звичайним побутовим сміттям.

Рекомендуємо Вам здати відслужилий прилад в пункт прийому та утилізації електричних та електронних приладів.

До моменту відправлення на утилізацію відслужилий прилад повинен зберігатися в безпечному місці.



**Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку изделия Торговой Марки «ViLgrand». Наши изделия - верные и надежные помощники в Вашем домашнем хозяйстве. Спасибо за Ваш выбор!**

Для правильной эксплуатации и во избежание недоразумений, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. В нем содержатся важные указания по технике безопасности и пользованию прибором.

Невыполнение правил, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к пожару, взрыву, удару электрическим током, ожогам или другим серьезным травмам.

Сохраняйте данное руководство по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем или передать его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

При соблюдении правил эксплуатации и техники безопасности срок службы прибора составляет 5 лет.

При покупке прибора убедитесь в наличии даты продажи, подписи продавца и штампа магазина.

Требуйте от продавца проверки в Вашем присутствии исправности и комплектности прибора.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	VQ4812R
МОЩНОСТЬ, Вт	400/800/1200
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ, В	220-240
НОМИНАЛЬНАЯ ЧАСТОТА, Гц	50/60
АВТООТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ ОПРОКИДЫВАНИИ	+
СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР РАБОТЫ	+
МАТЕРИАЛ ИЗДЕЛИЯ	СТАЛЬ, ПЛАСТИК
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, мм	470x125x255
МАССА НЕТТО/БРУТТО, кг	0,95 / 1,05 Кг

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

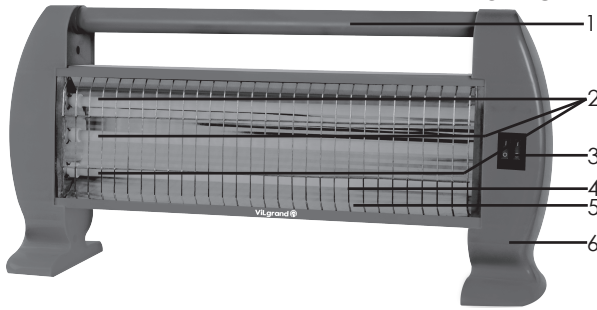
ОБОГРЕВАТЕЛЬ	1
УПАКОВКА	1
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	1

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот прибор предназначен исключительно для обогрева помещений (комната, кабинет).

Применение для других целей опасно и полностью исключено. Производитель/продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный пользователю в результате использования им прибора не по назначению или неправильного обслуживания. Разрешается использовать прибор только согласно пунктам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Поэтому строго соблюдайте приведенные ниже указания.

## ОПИСАНИЕ



1. Ручка для переноски
2. Нагревательные элементы
3. Включатели/выключатели нагревательных элементов
4. Защитная решетка
5. Теплоотражающий экран
6. Корпус

## 1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Проверьте прибор (корпус, сетевой шнур, штепсельную вилку и другие комплектующие) на наличие видимых повреждений. Не пытайтесь включить и использовать прибор при наличии повреждений либо если прибор упал, а также не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор! Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1.2 Перед включением данного устройства убедитесь, что характеристики сети соответствуют характеристикам прибора. Включайте прибор только в розетку с заземлением. Не пользуйтесь удлинителем!

1.3 Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.

1.4 Не позволяйте детям играть с прибором либо упаковкой или пользоваться им без присмотра взрослых!

1.5 Обогреватель предназначен для использования только внутри помещений! Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги и не погружайте в жидкости.

1.6 Не пользуйтесь обогревателем в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна и т.п., а также в помещениях с повышенной влажностью. Не прикасайтесь к работающему обогревателю или любым его частям (корпус, сетевой шнур и вилка) мокрыми либо влажными руками.

1.7 Не используйте обогреватель во время сна. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.

1.8 Следите, чтобы шнур не касался нагреваемых поверхностей, острых предметов, не допускайте запутывания шнура.

1.9 Вынимайте вилку из розетки электросети, берясь не за шнур, а за вилку.

1.10 Устанавливайте прибор всегда только на сухую ровную поверхность. **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте обогреватель в непосредственной близости либо непосредственно под электрической розеткой. Для правильной работы функции автоотключения при падении не устанавливайте обогреватель на мягкие поверхности (ковёр, мягкая мебель и т.п.)

1.11 Не накрывайте обогреватель во избежание перегрева и не используйте его для сушки вещей! Никогда не вставляйте посторонние предметы в решетки обогревателя! Не устанавливайте обогреватель в тесное пространство, например, под кровать и т.п. – это может привести к перегреву прибора.

1.12 Не устанавливайте обогреватель слишком близко к занавескам, одежде, подушкам, мебели или другим горючим предметам во избежание пожара. Минимальное расстояние должно составлять не менее 1 м до передней части обогревателя и 50 см до боковых и задней частей устройства.

1.13 Всегда выключайте все переключатели на корпусе и отключайте обогреватель от сети, если не используете или передвигаете его, а также перед чисткой или ремонтом.

1.14 Никогда не эксплуатируйте прибор в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся материалы или образуются взрывоопасные газы.

1.15 **ВНИМАНИЕ!** В данном обогревателе не предусмотрена функция контроля температуры в помещении! Будьте внимательны, если используете прибор в помещениях, где находятся люди, не способные самостоятельно передвигаться!

1.16 В процессе работы некоторые части нагревателя могут нагреться до высокой температуры. Будьте осторожны, не обожгитесь! Следите, чтобы дети и/или домашние животные не играли с работающим прибором и не прикасались к нему!

1.17 После транспортировки прибора при низкой температуре не пользуйтесь им несколько часов, дождитесь, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры.

1.18 Соблюдайте чистоту! Не допускайте попадания посторонних объектов и накопления пыли внутри обогревателя, это может привести к порче прибора, удару электрическим током или возгоранию.

1.19 В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию прибора, кроме чистки, должны выполняться только представителями авторизованных сервисных центров компании «ViLgrand».

## 2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При первом использовании или после долгого перерыва возможно появление после включения неприятного запаха или небольшого количества дыма. Это нормальное явление. Пожалуйста, обеспечьте вентиляцию помещения.

2.1 Выберите подходящее место для обогревателя с учетом требований техники безопасности.

2.2 Убедитесь, что все переключатели на приборе установлены в положение ВЫКЛЮЧЕНО. Включите обогреватель в розетку.

2.3 Переведите переключатели мощности в положение умеренного (левый переключатель), среднего (правый переключатель) или сильного (оба переключателя) обогрева.

2.4 Не наклоняйте и не переворачивайте прибор во время работы.

## 3. УХОД И ЧИСТКА

3.1 Перед тем, как чистить прибор, обязательно отключите его от сети и дайте остыть.

3.2 Протирайте решетки обогревателя сухой тканью.

3.3 Не пользуйтесь абразивными и агрессивными средствами, не допускайте попадания воды вовнутрь обогревателя.

## 4. ХРАНЕНИЕ

Если Вы не пользуетесь нагревателем в течение длительного времени, он должен быть защищен от попадания пыли; храните его в чистом и сухом помещении.

### ВАШ ВКЛАД В ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**Утилизация транспортной упаковки.** Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приёма вторсырья.

**Утилизация отслужившего прибора.** Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат необходимые для их работы и безопасности вредные вещества. При неправильном обращении с отслужившими приборами и их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.

Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приёма и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном месте.

**ViLgrand** 

